

INSTRUCTIONS FOR USE PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 430

Противопорезные перчатки, полиуретан, обливка области ладони, технология CRF®, Ласта, нейлон, плотность вязки 13 gg, простая обливка, уровень защиты от порезов 3, Cat. II, цвет серый/белый, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, для точных сборочных работ



EN 388 4342 EN 420:2003+A1:2009 Mi защита от проколов, порезов Mi защита от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Полиуретан 30%, полиэтилен сверхвысокой молекулярной плотности 60%, нейлон 10% РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11 СТЕПЕНЬ ПОВЫШЕННОСТИ РУКИ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011

12 LAP X-SMALL 7 1392626 07 59 5 1

ONLY FOR REGISTRATION COMMUNITY CUSTOMS INFORMATION NUMBER... CE ENE TR TS EN ENJENDALS AB

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VĚDĚTELNÁ STRÁNKA CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny. VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ 0 = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí X = Někdy podobno testu nebo je testováno metodou nevhodnou pro návrh nebo materiálu rukavice

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči prořezu, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetížení, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4 EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. DOPOR. < 1x10^9 Ω EN IEC 61340-5-1:2007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - DOPOR. < 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5 C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; máx. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; máx. 4 EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω EN IEC 61340-5-1:2007 Descarga electrostática (ESD) resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

INSTRUKCIJA ZA UPORABU KATEGORIJA II / PROSVINJITELNI DIZAJN INFORMACIJA O PRODUKTU SE NA TITULNJI STRANICI RU

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. ПОЯСНЕНИЕ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X = модель не передавалась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ контроля в области ладонной части перчатки. EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 16350:2014 Защитные перчатки - Электростатические свойства. ИЕС 61340-5-1:2007 Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEVA MEHAANILISTE OHTUDE EEST OÜKSIKASJALUKU TOOTEMIST LEINATE ESILEHELT ET

Enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. PILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimusosusega X = Et valmistatiseks või testmeetod polekindsidiseini või materjal jaoks sobilik

EN 388:2003 A. Kulmiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebiniskindlus, Min. 0; Max. 5 D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4 EN 420:2003 KAITSEKINDAM - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID Lükustest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAM - ELEKTROSTAATILISED OMAJUSED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω EN IEC 61340-5-1:2007 Elektrostaatiline laeng (ESL), inglisk ES D - takistus alla 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUOSI VUOTOKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA FI

Lue näm ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVA-MERKIKEN SELITYS 0 = Alltaa suorituskykyä vähimmäistason ykkäitseen vaaran osalta X = Et testattu tai testimetodi ei sovelle käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003 MEKANISILLA VAARILLA SUOJAJAVAT KÄSINEET Suojajavast mitataan käsineen kimmosan allea. EN 420:2003 SUOJAJÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuomherkytysoorminipäpitys: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAJÄSINEET - SÄHKÖSTAATITSET OMINAISUUSVAATIMUKSET (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

HASZNALATI UTÁSTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVTELÉS LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CMLAPJA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el azeket az utasításokat. A PÍKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítmény szint alatt adott veszélyre X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszer nem volt megfelelő a készítői kivitelre vagy anyag szempontjából

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; máx. 4 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; máx. 5 C. Szakítással szembeni Min. 0; máx. 4 D. Szőrrel szembeni ellenállás, Min. 0; máx. 4 EN 420:2003 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Vizsgálati tész: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Vizsgálati tész: Min. 1; máx. 5 EN IEC 61340-5-1:2007 Elektrosztatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči prořezu, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetížení, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4 EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5 EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. DOPOR. < 1x10^9 Ω EN IEC 61340-5-1:2007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - DOPOR. < 1x10^9 Ω

II KATEGORIJA II / PROJEKCIJA INTERMEDIA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza ai tagli da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
A. GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA

EN 420:2003 + A1:2009
A. GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA

EN 6330:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

GEBRUIKSAANWIJZING CATEGORIE II / MIDDEN-ONTWERP

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

EN 388:2003
A. Slijfweerstand, Min. 0, Max. 4
B. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 420:2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 6330:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II / STREDNE POKROČILY NÁVRH

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odieraniu, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prezázaniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 6330:2014
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatická výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II / VIDUTINIO SUDĖTIMUJŲ KONSTRUKCIJA

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkretiam pavojui
X= Netykė bandomas arba bandomas metodas netiko pirštinin modelui, medžiagai.

EN 388:2003
A. Atsparumas trintiui, Min. 0, Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0, Maks. 5
C. Atsparumas išlydimui, Min. 0, Maks. 4
D. Atsparumas pradrimui, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
APSAUGĖS PIRŠTINES, BENDRIŲI REKALIVIMAI IR BANDYMŲ METODAI

EN 420:2003 + A1:2009
APSAUGĖS PIRŠTINES, BENDRIŲI REKALIVIMAI IR BANDYMŲ METODAI

EN 6330:2014
APSAUGĖS PIRŠTINES, ELEKTROSTATINIS SAVYBĖS, APSIŠALINIS 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektratinė išlykštis (ESD) - atsparumas iki 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II - KONSTRUKCIJA POŠREDNIA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBŹNIACZENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
REKAWICE OCHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI

EN 420:2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI

EN 6330:2014
REKAWICE OCHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI

IEC 61340-5-12007
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA II / ARA TASARIM

Prędo uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti pretežu, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420:2003
VAROVNALE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

EN 420:2003 + A1:2009
VAROVNALE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

EN 6330:2014
VAROVNALE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razliskitve (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA / VIĐEJ SĄRĘGIŲA UŽDĖVE

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās efektivitātes līmeņa līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam

EN 388:2003
A. Nodurbumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Nodurbum pret ieliecinājumiem, Min. 0, Maks. 5
C. Nodurbum pret plīsumiem, Min. 0, Maks. 4
D. Nodurbum pret caurduršanu, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
APSAUGĀS PIRŠTINĀS - VISĀRPĀRĪGAS BRĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES

EN 420:2003 + A1:2009
APSAUGĀS PIRŠTINĀS - VISĀRPĀRĪGAS BRĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES

EN 6330:2014
APSAUGĀS PIRŠTINĀS - ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBAS MAKSĀLĀ PĀR 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektratinā uzlāde (ESD) - pretestības maksā pā 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II / DESIGN INTERMEDIAR

Parcurete cu atentie aceste instructiuni înainte de a utiliza produsul.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GENERALI SI METODE DE TESTARE

EN 420:2003 + A1:2009
GENERALI SI METODE DE TESTARE

EN 6330:2014
MANȘUI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 420:2003
GENERALI SI METODE DE TESTARE

EN 6330:2014
MANȘUI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KULLANIMIN TALMATLARI KATEGORIJA II / ARA TASARIM

Bu ürünün kullandannadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında

EN 388:2003
A. Ayrınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bırak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420:2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 6330:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYİLENDİRME ALTI 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altındaki direnç

EN 420:2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 6330:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYİLENDİRME ALTI 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altındaki direnç

EN 420:2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 6330:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYİLENDİRME ALTI 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altındaki direnç

TEGERA® 430

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, CRF® Technology. Lyra®-nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, grey, white, breathable back, water and oil repellent palm, for fine assembly work

EN 388
4342

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyltsydvär gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexteritet/Faktiskt: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tekniker/Fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UFLADDNINGAR (ESD)
- resistans under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C,
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions available to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort porté ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer ein erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EEC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwingend die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A B C D
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
HANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standard strekete og ikke komfortable for spesielle formål som f.eks ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING TIL PIKTogrammer

0 = Under minimum yttelensniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til hændts design eller materiale

BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Genemtrængningsniveauerne er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
HANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidemønstertest: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidemønstertest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A B C D
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
HANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standard strekete og ikke komfortable for spesielle formål som f.eks ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A B C D
A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
HANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standard strekete og ikke komfortable for spesielle formål som f.eks ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

12 PAIRS
SMALLMATERIAL SPECIFICATION Polyurethane 30%, HPPE 60%, nylon 10%
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 5
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann
Frankel, 69367 Lyon Cedex 07 France United KingdomONLY FOR ELABORATION ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS MEMBERS
PRODAJNIK ODOBRENO IZVEŠTAVANJE PPE 03/2011
* OBEZBEĐENOSTI PROJEKTA IZVAŠTAVANJE OBAJAVIŠTU *EJC
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

TEGERA® 430

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, CRF® Technology, Lyra®-nylon, 13 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, grey, white, breathable back, water and oil repellent palm, for fine assembly work

EN 388
4342

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexteritet/Faktiskt: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tekniker/Fingerklåsa: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UFLADDNINGAR (ESD)
- resistans under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
KATEGORI II / INTERMEDIÄRT DESIGN
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C,
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions available for your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort porté ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comporte 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à température ambiante, à condition que le lavage n'ait aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A B C D
A. Slitasjemosstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
HANSKER ER KORTERE ENN STANDARD STREKKE OG GÅR KOMFORTEN FOR SPESIELLE FORMÅL SOM FÅKS VED FIMMERTERINGSARBEID.

EN 420:2003 + A1:2009
HANSKER ER KORTERE ENN STANDARD STREKKE OG GÅR KOMFORTEN FOR SPESIELLE FORMÅL SOM FÅKS VED FIMMERTERINGSARBEID.

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse, og at det alltid må utvises forsiktighet ved å spionere for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og merkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. HANSKER MERKET MED VASKESYMBOL, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **INSPEKSJON FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET HØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOTOGRAMMER
0 = Under minimum yttelensniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til hændelse design eller materiale

BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gemmetransportniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Smitebestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
HANSKER ER KORTERE ENN STANDARD, HVILKET KAN GIVE STÆRRE KOMFORT VED EKSEMPELVIS FIMMERTERINGSARBEJDE.

EN 420:2003 + A1:2009
HANSKER ER KORTERE ENN STANDARD, HVILKET KAN GIVE STÆRRE KOMFORT VED EKSEMPELVIS FIMMERTERINGSARBEJDE.

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at ingen PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesniveau på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker sikkerhed, som temperatur, slitasje, nedbrydning osv. HANSKERNE MÅ IKKE BRUGES I NÆRHED AF BEVEGLIGE DELER eller maskiner med ubeskyttede dele. For hANSKER med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKSJON FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Børyst aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. HANSKER markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplydt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



ONLY FOR ELABORATION ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER MEMBER
PRODUKTUR ODBETJEVET FÖREBRUKNING TP 0.09/2011
«0 БЕРІТІВІСТЬ ПРАЦІ НА ПРАЦІВНИКІВ ЗАЛУЧІТЬ»

EN
EJENDALS AB
Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GIUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

- EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distrezza: Min. 1, Max. 5

Il prodotto è più forte di un guanto standard, al fine di mitigare i rischi connessi con il montaggio di esempio.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI ELETTRICI - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau:
EN 388:2003 A. Slijvastheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervastheid: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, ten einde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervastheid: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené teste alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANENÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.
EN 388:2003 A. Odolnosť voči odieraniu, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prezárazu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skaška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skaška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische entladung (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinin modeliu, medžiagai.

APSAUGĖS PIRŠTINŲ NUO MECHANINIŲ POVEIKŲ
Apsaugos lygis matuojamas pirštinėje.
EN 388:2003 A. Apsaugumas trintai, Min. 0, Maks. 4
B. Apsaugumas pjūviams, Min. 0, Maks. 5
C. Apsaugumas aštriam, Min. 0, Maks. 4
D. Apsaugumas pradūrimui, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
APSAUGĖS PIRŠTINĖS, BENDRIŲ REKALIMAVIMŲ IR BANDYMŲ METODŲ PIRŠTINIŲ MIKLUOSE TESTAVIMAS
EN 420: 2003 Apsaugos pirštines užtikrinantis standartinis, kad tekėtų patogumai tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimus, montavimo darbus.

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGĖS PIRŠTINĖS, BENDRIŲ REKALIMAVIMŲ IR BANDYMŲ METODŲ PIRŠTINIŲ MIKLUOSE TESTAVIMAS
EN 420: 2003 + A1:2009 Apsaugos pirštines užtikrinantis standartinis, kad tekėtų patogumai tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimus, montavimo darbus.

EN 16350:2014
APSAUGĖS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, APSAUGAMOS 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektroskaito krovimo (ESD) - apsaugumas iki 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = jeżeli nie była wykonana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego ryzyka lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.
EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawiczka krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ POWIĘZI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Wydatowania elektrostatische (ESD) - odporność powięzi 1 x 10⁹ Ω

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmožljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti pretrganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskusljivost prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, saj je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskusljivost prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MARI KOTI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razlaskitv (ESD) - odpornost marj kot 1 x 10⁹ Ω

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
0 = zem minimālās efektivitātes līmeņa līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, lai arī testēšanas metode nav piemērota cetur uzdeviem vai materiālam

CINDI AISZARDZĪBĀI PRET MEHĀNISKAJĀ RĪSĪEMĀ
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cetur plaukstas daļas zonā.
EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Nūtrība pret ierģezunim, Min. 0, Maks. 5
C. Nūtrība pret plīsumiem, Min. 0, Maks. 4
D. Nūtrība pret caurdaršanu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
AISZARDZĪBĀI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

Cimdi ir iekši par standarta cimdinām, lai nodrošinātu komfortu patiem mēritiem darbiem, precīzās montāžas darbiem.

EN 420: 2003 + A1:2009
AISZARDZĪBĀI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
AISZARDZĪBĀI - ELEKTROSTATISKĀS ĪPASĪBAS, PRETĪSTĪBA MAKSĀ PĀRI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektroskaito uzde (ESD) - pretstība maškā pāri 1 x 10⁹ Ω

Parcureti cu atentie aceste instructiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICATI PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.
EN 388:2003 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupe, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GENERALE SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitatea degetelor: Min. 1, Max. 5

Mânașele sunt mai scurte decât mânășele standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mânăș.

EN 420: 2003 + A1:2009
GENERALE SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili test için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi edilmedi tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.
EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Çizik kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce matlı eldivenler için diğer amaçları için kamfor atarmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasadır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYONLAŞTIRMA DİRENÇİ

IEC 61340-5-12007 Elektroskaito dege (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EEC de belirtilen kurallara saygılıca şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir kişisel koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamaz ve kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) ile birlikte kullanılmalıdır. Bu nedenle, kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) ile birlikte kullanılmalıdır. Bu nedenle, kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) ile birlikte kullanılmalıdır.

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahattık, ele oturma ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadecce uygun ebattaki ürünler kullanılmalıdır. Çok gevrek veya çok sık ürünler herhangi bir optimum koruma seviyesi sağlamaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İfade olar kur ve kararın oturma orijinal paketinde +10° ile +30°C aras sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ifade koruması SAGLAMAMA VE imha edilmes gerekir. Asla hasarı bir ürünü kullanılmamalıdır. TEMİZLİK: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kuru temizleme kullanılmamalı. Yaka sembollerini işaretlemeden eldivenleri standart testler için aramam ve ardamın performansını sürdürdükleri kullanılmamalıdır. İMHA: Yerele çevre mevzuatına göre, ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlı kişiler, belirtileri durundurma kullansın. Daha fazla bilgi için Ejendâs ile iletişime kurun.

TEGERA® 430

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, CRF® Technology. Lyra®-nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, grey, white, breathable back, water and oil repellent palm, for fine assembly work

EN 388
4342

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under minimitivnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshanskor gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexteritet/Faktiskt: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tekniker/Fingerklåsa: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UTLADDNINGAR (ESD)
- resistans under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

CLASS 1

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C,
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions available for your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: According to instructions (care symbols). DISPOSAL: According to local environmental legislations. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort porteur ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comporte 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. ENTRETIEN ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à température ambiante, à condition que le lavage n'ait aucun impact sur sa performance. ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

EN 420:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKA RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standard strekete og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimitivnivå för yttresnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANSKER MOT MEKANISKA RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansen.

A. Siltingemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
Hansker er kortere enn standard strekete og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLET RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTogrammer
0 = Under minimum yttresnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til metode design eller materiale

BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKA RISIKER
Genemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Smitebestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidtemønstertest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SVAKSANTVÄTT
EJ KEMTÄTT
EJ TORKTUMLING



12 PAIRS



ONLY FOR ELABORATION ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER MEMBERS
PRODUKTUR OOD BECTBECTBET TFEEDBAMHPT P. 0.09/2011
«БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОМУ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Противопорезные перчатки, полиуретан, обливка области ладони, технология CRF®, Ласта, нейлон, плотность вязки 13 gg, простая обливка, уровень защиты от порезов 3, Сат. II, цвет серый/белый, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, для точных сборочных работ



- EN 388 4342
EN 420:2003+A1:2009
EN 388 4342
EN 420:2003+A1:2009
EN 388 4342
EN 420:2003+A1:2009

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Полиуретан 30%, полиэфирная сверхвысокой молекулярной плотности 60%, нейлон 10%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011

12 LAP
CE ENE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
www.ejendals.com

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VĚDĚTEĚ PŘEDNÍ STRÁNKY CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podobno testu nebo je testováno metodu nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

- EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči profazu, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetěž. Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propichu, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži práci.

INSTRUKCIJA ZA UPORABITAJI KATEGORIJA II / PROAVINJUTI DIZAJN INFORMACIJA O PRODUKTU SE NA TITULNOSTI STRANICI RU

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

- EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ КОНТРОЛИРУЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.
EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
EN 16350:2014 Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, тонкую сборку.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAEMERKIIEN SELITYS
O = Alltaa suoritustyyppi vähimmäistason yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

- EN 388:2003 MEKANISILLA VAARILLA SUOJAVAT KÄSINEET
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
TAMTUKERKIN/ORMINAPÄÄRY: Min. 1; Max. 5
EN 420:2003 Käsine on lyhyempi kuin standardin vaatimat mitat. Tämä avulla voidaan edistää käsitömmukavutta esim. asennustöihin.

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II/DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

- EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5 C. Resistencia al desgarro Min. 0; máx. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; máx. 4
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
EN 16350:2014 El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEVA MEHAANILISTE OHTUDE EST OÜKSIKASJALUKU TOOTEMISE LEIATE ESLEHELT ET

Luge enne antud toote kasutamise käesolevat juhendit hoolikalt.
PILITIDE SELGITUS
O = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimusvõimega
X = Et staatid testimiseks või testmeetod polnud kinda disaini või materjaliga sobilik

- EN 388:2003 A. Kulmiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Liikiskindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 5 D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Liikuvustest: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Kaitsekindad on lühemad standardist, et anda kasutajale suuremat liikuvust ja mugavust. See võimaldab teha töö, mis nõuab suuremat täpsust, näiteks montaaži.

HASZNALATI UTÁSTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD-TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CMLPÁJA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.
A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítmény szint alatt adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszer nem volt megfelelő a készítő kivitelre vagy anyag szempontjából

- EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; máx. 4 B. Vágásállóság, Min. 0; máx. 5 C. Szakadásállóság, Min. 0; máx. 4 D. Szúrásállóság, Min. 0; máx. 4
EN 420:2003 VÉDŐKÉSZTŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Újgyűjtésgé tesz: Min. 1; máx. 5
EN 16350:2014 A készítő egy szabványos készítőnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál például finom szerelési munkáknál.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GIUCCHI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distruzione:
Min. 1, Max. 5

Il prodotto è più forte di un guanto standard, al fine di mitigare i rischi dovuti a un uso improprio, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distruzione:
Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-12007
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.
VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

EN 388:2003
A. Slijvasteheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervardigheidstest:
Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervardigheidstest:
Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiese ontlasting (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.
VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odieraniu, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prezárazu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
OCRRANNE RUKAVICE - VSPLOŠNE POZADAVKI A TESTOVANJE METODE
Škalska obratnost prstov:
Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCRRANNE RUKAVICE - VSPLOŠNE POZADAVKI A TESTOVANJE METODE
Škalska obratnost prstov:
Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie vyloženie (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

OCRRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATISKE VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie vyloženie (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinin modeliu, medžiagai.

EN 388:2003
A. Atsparumas trinčiai, Min. 0, Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0, Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0, Maks. 4
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
APSAUGAINIS PIRŠTINIS, BENDROJI REKALIVAIMI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miliumo testas: Min. 1, Maks. 5

Si pirštinė trumpesniu už standartinę tam, kad tekėtų patogium tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimus, montavimo darbus.

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGAINIS PIRŠTINIS, BENDROJI REKALIVAIMI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miliumo testas: Min. 1, Maks. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskie koeficientas (ESD) - atsparumas iki 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.
OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = jeżeli nie była wykonana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej reakcji lub materiału.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców:
Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców:
Min. 1, Maks. 5

IEC 61340-5-12007
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.
RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmožljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskušna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerežu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Prekus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiska neaktivitet (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
EN 420: 2003 + A1:2009
Prekus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiska neaktivitet (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Pirmais izstrādājums lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
0 = zem minimālās efektivitātes līmeņa līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesaiņots testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērojama uzdevi vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodurbumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Nodurība pret ielēģināšunim, Min. 0, Maks. 5
C. Nodurība pret plīšunim, Min. 0, Maks. 4
D. Nodurība pret caurdaršun, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
AISZARGĀSIMS - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests:
Min. 1, Maks. 5

Cimdi ir izskati par standartu cimdinām, lai nodrošinātu komfortu un patiem mēģināt darbam, precīzās montāžas darbam.

EN 420: 2003 + A1:2009
AISZARGĀSIMS - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests:
Min. 1, Maks. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskā uzlāde (ESD) - pretestības mazāka par 1 x 10⁹ Ω

Parcureți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.
EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
GENERALI SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitate degetelor:
Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
GENERALI SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitate degetelor:
Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatice (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullandığınız önce bu talimatları dikkatlice okuyun.
SİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi uygun değilse tasarıma veya malzemeye uygun değil

EN 388:2003
A. Ağınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Brak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yirtilme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU ELĐVDENLER - GENEL GEREKŠİMİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi:
Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELĐVDENLER - GENEL GEREKŠİMİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi:
Min. 1, Maks. 5

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik yalıtım (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

KORUYUCU ELĐVDENLER - GENEL GEREKŠİMİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
EN 420: 2003 + A1:2009
Elektrostatik yalıtım (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç



PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 430

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, CRF® Technology. Lyra®-nylon, 13 gg. smooth finish, cut resistance level 3. Cat. II, grey, white, breathable back, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388 4342
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noga innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A	Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B	Sårmotstånd, Min. 0; Max. 5
C	Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D	Punktmotstånd, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexteritet/Faktillit: Min. 1; Max. 5

Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tekniker/Fingerkläska: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATISKA UTLADDNINGAR (ESD)
- resistans under 1 x 10⁹ Ω

- FAREJ VALTENTVÄTTAS
- EJ STRYKNING
- TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
- EJ KEMTÄTT
- EJ TORKTUMLING

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003

A	Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B	Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C	Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D	Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 381-7:1999
CLASS 1
Chain speed 20 m/s

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

- DO NOT WASH
- DO NOT IRON
- DO NOT TUMBLE DRY
- DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD)
- résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comporte 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Utilisez le gant tel qu'il est conçu pour offrir la protection optimale.

TREPOSAGE ET TRANSPORT: Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, à l'écart de toute flamme, d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau tiède. Si les tests réalisés ont démontré que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTELHÖH RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noga för att du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Produktet är inte testat, eller det är inte relevant för produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå gælder i nærheden af håndflaten på hansken.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

Hansken er kortere end standard størrelse og ikke kan komforten ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER
MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk udladning (ESD)
- modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse for alle typer og alle typer av farer. Forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og tilslutt føres høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELSER: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagres tør og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholdt beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til lokale miljøreguleringer på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

- FAREJ VALTENTVÄTTAS
- EJ STRYKNING
- TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
- EJ KEMTÄTT
- EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MITTELHÖH RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för utbragtning av dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum udvise niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til metodes design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER
Generelt beskyttelsesniveau er målt fra håndryggen område.

EN 420:2003

A	Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B	Snitbeskadigelse, Min. 0; Maks. 5
C	Rivebeskadigelse, Min. 0; Maks. 4
D	Stikbeskadigelse, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420:2003
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidtastfølelse: Min. 1; Max. 5

Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidtastfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER
MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk udladning (ESD)
- modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, silt, nedbrydning osv. Hanskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hansker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSER: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Berynt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Hansker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplydt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

- FAREJ VALTENTVÄTTAS
- EJ STRYKNING
- TVÄTT 40 OC SVAKSÄMTVÄTT
- EJ KEMTÄTT
- EJ TORKTUMLING



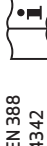
04/2016
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 430

Protivoporézne pernatki, poliuretán, oblička oblasti lадoni, tehnologija CRF®, Luga, nylon, plаtnоstь vязki 13 gv, прорстая обlička, uровeнь защиты от порезов 3, Cat. II, цвeт серый/бeлый, вентиляруемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, для точных сборочных работ



EN 420:2003+A1:2009



Mи защита от проколов, порезов
Ми защита от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Полиуретан 30%, полиэфирная сверхвысокой молекулярной плотности 60%, нейлон 10%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОДВИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС И ТР ТС 019/2011



ONLINEFORREPAIRS.ECONOMIC.COMMUNITYCUSTOMS.LINUMBERSBERS
ПРОЦЕДУРА СОБЛЮДЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ТР ТС 010/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИМПОРТА ИЛИ ЭКСПОРТА»
CE ENE TRP TC
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 363 00 | Fax +46 (0) 247 363 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



POKYNY K POUZITÍ KATEGORIE II / СТРЕДНІ РИЗИК

Préd použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podobno testu nebo je testováno metódou nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Určová ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči profazu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetěžování, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR $\times 1 \times 10^8 \Omega$

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – ODPOR $\times 1 \times 10^8 \Omega$

EN 420:2003
OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

INSTRUKCIJA ZA KUPRALOVANJE KATEGORII II / ПРОВИДНИТИ ДИЗАЈН

Préd ispol'zovanjem produkta vnimatel'no oznamočete s danom instruksijom

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не проходила тесты или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ КОНТРОЛИРУЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Руквица је краћа, него обична руквица, да би обезбедила бољу покретност при коришћењу за вучење делова, на пример при малим монтажним радима.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЕ ПЕРЧАТКЕ – ОБШЕ ТРЕБОВАЊЕ И МЕТОДИ ИСПИТАЊА
Тест на подвижност прста: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость к разряду (ESD) - устойчивость ниже $1 \times 10^8 \Omega$

IEC 61340-5-1:2007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже $1 \times 10^8 \Omega$

STIPKA ЗАПРЕЩЕНА НЕ ГАДАИТЬ СТИРКА ПРИ 40 °C МЯГКИЙ РЕЖИМ НЕ ПОДАВАЕТ ХИМИЧЕСКОМУ ЧИСТКЕ НЕЛЬЗЯ СУШИТЬ В СУШИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIIA II / KESKISUURI VAARA

Préd použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

LOU NÄM ÖHJET HUOLELLISEN ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

KUVAAMERKKEJEN SELITYS
O = Alltaa suoritustyön vähimmäistason ylläytynyt vaaran osalta
X = Et testattu tai testimetnetyksi ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANILISTA VAARILTA SUOJAVAT KÄNSINET
Suojat vastustaa mitään käsineen kämmelosaan alustaa.

EN 388:2003
A. Hanhaakkestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villankestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repälykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SUOJAKÄNSINET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntomerkkien soveltamispaikka: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

Préd použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; máx. 4
D. Resistencia a la puncción Min. 0; máx. 4

EN 420:2003
GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; máx. 4
D. Resistencia a la puncción Min. 0; máx. 4

EN 420:2003
GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

KASUTUSJUHISED KATEGORIIA II / KAITSEVA MEHAANILISTE OHTUDE EST

Préd použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalseti kohta alla minimaalse toimetustaseme.
X = Ei testitud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjaliga sobilik!

KAITSEKINDAM MEHAANILISTE OHTUDE EST
Kaitsetaset nõudetakse kindla peepso piirkonnast.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
KAITSEKINDAM - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lüüktesti tulemused: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

OCHRANNE RUKAVICE – OBECNE POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

HASZNALATI JÁRTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL

Préd použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMSEN OLVASSA EL AZ ÉKLET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A PÍKTOGRAMOK MEGYÁRÁZATA
O = A minimális teljesítményértéknél alatt az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készítői kivitelre vagy anyag szerepjelölésére.

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a készítő vagy teremtő részén mérik.

EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0; max. 4
B. Végessé szemben ellenállóság, Min. 0; max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; max. 4
D. Szőrőlés ellenállóság, Min. 0; max. 4

EN 420:2003
VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujgyűségigé teszt: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

GUANTES DE PROTECCIÓN. REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohyblivost při použití pro zužující díly, například při jemné montáži práci.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GIUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

- EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distrezza: Min. 1, Max. 5

Il prodotto è più forte di un guanto standard, al fine di mitigare i rischi connessi con il montaggio di esempio.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI ELETTRICI - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau:
EN 388:2003 A. Slijfweerstand, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervardigheidstest: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, ten einde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervardigheidstest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené teste alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANENÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.
EN 388:2003 A. Odolnosť voči odieraniu, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prezárazu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skaška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skaška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische entladung (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinin modeliu, medžiagai.

APSAUGINĖS PIRŠTINŲ NEU MECHANINIO POVEIKIO
Apsaugos lygis matuojamas pirštinėje

- EN 388:2003 A. Apsaugumas trintai, Min. 0, Maks. 4
B. Apsaugumas pjūviams, Min. 0, Maks. 5
C. Apsaugumas aštriam, Min. 0, Maks. 4
D. Apsaugumas pradūrimui, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIŲ REKALIMAIMI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miliumo testas: Min. 1, Maks. 5

Ši pirštinė trumpesni už standartinę tam, kad tekėtų patogum tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimus, montavimo darbus.

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIŲ REKALIMAIMI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miliumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, APSAUGAMOS 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektros taisyklės (ESD) - apsaugamos iki 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = jeżeli nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego ryzyka lub materiału.

REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.
EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICZKI CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawiczka krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICZKI CHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICZKI CHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ POWIĘZI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Wydatowania elektrostacyjne (ESD) - odporność powięzi 1 x 10⁹ Ω

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najnižjo stopnjo zmožljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti pretrgu, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najv. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, saj je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najv. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MARI KOTI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostatične razlaskitve (ESD) - odpornost marj kot 1 x 10⁹ Ω

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTGRAMU SKAIDROJUMS
0 = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, lai arī testēšanas metode nav piemērota cetur uzdeviem vai materiālam

CINDI AISZARDZĪBAI PRET MEHĀNISKAJĀ RISIKĒM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cetur plaukstas daļas zona.
EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Nūruība pret ierģezunim, Min. 0, Maks. 5
C. Nūruība pret plīsumiem, Min. 0, Maks. 4
D. Nūruība pret caurdaršanu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
AISZARDZĪBAI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

Cimdi ir īsāki par standarta cimdinām, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mēriem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

EN 420: 2003 + A1:2009
AISZARDZĪBAI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
AISZARDZĪBAI - ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS, PRETĪSTA 1 x 10⁹ Ω

ESD 61340-5-12007 Elektrostātiskā uzdev (ESD) - pretēstība mazākā par 1 x 10⁹ Ω

Parcureti cu atentie aceste instructiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.
EN 388:2003 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupe, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GENERALE SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitatea degetelor: Min. 1, Max. 5

Mânașele este mai scurte decât mânășele standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
GENERALE SI METODE DE TESTARE
Test privind destabilitatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 x 10⁹ Ω

ESD 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi edilmemiş tasarıma veya malzemeye uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.
EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Çizik kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce manto (iğnili) gibi diğer amaçları için kamfor atarmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasadır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDİVENLER - GENEL GEREKİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak biterisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYONLAMA 1 x 10⁹ Ω ALINDA DİRENÇ

ESD 61340-5-12007 Elektros taisyklės (ESD) - 1 x 10⁹ Ω alında direnç

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, elle tutuş ve beceri açısından en sayfa da açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadecce uygun ebattaki ürünler kullanılabilir. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: Ideal olarak kur ve kurarken ortamda orijinal paketleme +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün her 30 güne, ideal olarak aynı SAGLAMAMA VE imha edilmiş gerekir. Asla her biri ürünü kullanılmamalıdır. TEMİZLİK: Eldivenleri temizlemek için her hangi bir kimyasal veya keskin kuru temizleme kullanılmamalı. Yakama sembolüne işaretlenen eldivenler standart temizlik yöntemleri aradın performansı sürdürürdür.

İHALE: Yalnızca yetkili temsilciler tarafından kullanılmalıdır. İHALE: Yalnızca yetkili temsilciler tarafından kullanılmalıdır. İHALE: Yalnızca yetkili temsilciler tarafından kullanılmalıdır. İHALE: Yalnızca yetkili temsilciler tarafından kullanılmalıdır.

**INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE**

TEGERA® 430

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, CRF® Technology. Lyra® nylon, 13 gg, smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, grey, white, breathable back, water and oil repellent palm, for fine assembly work



EN 388
4342
EN 420:2003+A1:2009

**BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION**

Läs dessa instruktionsnoggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Fäktilitet: Min. 1; Max. 5
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fönstermonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Text tackfärdig/fingerkänslig: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UTLADDNINGAR (ESD) - resistans under 1 X 10⁹ Ω

FÄREJ VALTENTVÄTTAS **EJ STRYKNING** **VÄTT 40 OC SVAKSÄM VÄTT** **EJ KEMTÄTT** **EJ TORKTUMLING**

**INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION**

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

CLASS 1

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH **DO NOT IRON** **DO NOT TUMBLE DRY** **DO NOT DRY CLEAN**

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions available for your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT**

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

TRESSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, à l'écart de l'humidité, d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à température ambiante. Ne pas utiliser des produits de lavage ni aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**BEWÄHRUNGSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN**

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer ein erhöhtes Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EEC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigem Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungseigenschaften beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangslos die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELST RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION**

Läs instruksioneer nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflatens bakside.

A B C D
A. Slitasjeresistans, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæresistans, Min. 0; Maks. 5
C. Rivestans, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5
Handsen er kortere enn standard strekstreke og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks ved fönstermonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse, og at det alltid må utvises forsiktighet ved å sporengere for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsefaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STÖRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Behagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° +30°C. **KONTROLL FOR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. HANSKER MERKET med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **INSPEKSJON FÖRE BRUK:** Hvis produktet er skadet eller skadet gjennom inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FRAMSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION**

Læs instruksioneer grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum ytelesnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndts design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Generelt beskyttelsesniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5
Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fönstermonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, som specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at ingen PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker sikkerhed, som temperatur, slitasje, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanskens med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen til yderste lag.

PASFORM OG STÖRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° +30°C. **INSPEKSJON FÖRE BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. HANSKER MERKET med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test oplydt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

12 PAIRS

XX-LARGE

EHI

CE

ONLY FOR LEASING AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
PODAJNIKUR ODOBRETICTVETREBOBARIPTP. 0.09/2011
«ДОБРОЧІНОСТІ ПРАЦІВНИКІВ ПІДПРИЄМСТВА»

ENJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

INSTRUCTIONS FOR USE PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE TEGERA® 430

Противопорезные перчатки, полиуретан, обливка области ладони, технология CRF®, Ласта, нейлон, плотность вязки 13 gg, простая обливка, уровень защиты от порезов 3, Cat. II, цвет серый/белый, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, для точных сборочных работ



- EN 388 4342
EN 420:2003+A1:2009
Mi защита от проколов, порезов
Mi защита от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Полиуретан 30%, полиэтилен сверхвысокой молекулярной плотности 60%, нейлон 10%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОВЫШЕННОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011

12 LAP
XX-LARGE
CE ENE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 363 00 Fax +46 (0) 247 360 10
www.ejendals.com

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VĚDĚTE PŘEDNÍ STRÁNKOU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podobno testu nebo je testováno metodu nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

- EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči porážce, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. DOPOR. < 1x10^9 Ω

INSTRUKCIJA ZA UPORABITELI KATEGORIJA II / PROAVINJUTLI DIZAJN INFORMACIJA O PRODUKTU SE NA TITULNOSTI STRANICI

Préd ispol'zovan'em produkta vnimatel'no oznamoknete s dannoj instrukcijej

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

- EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ КОНТРОЛИРУЮТСЯ В ОБЛАСТИ ЛАДОННОЙ ЧАСТИ ПЕРЧАТКИ.
EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подложности пальцев: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Защитные перчатки - Электростатические свойства. ИСО 61340-5-1:2007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKORTISTA TIETOA OSAALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS
O = Alltaa suoritustyön vähimmäistason ylläytynyt vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

- EN 388:2003 MEKANISILLA VAAROILLA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatustasot mitataan käsineen kimmosuon alueella.
EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tarttumerkkijärjestelmä: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET VASTUS ALUE (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

- EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; máx. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja Min. 0; máx. 5 C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; máx. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; máx. 4
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

KASUTUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEVA MEHAANILISTE OHTUDE EST ÜKSIKASJALUKU TOOTEMIST LEIATE ESILEHLET

Lugege enne antud toote kasutamise käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimetustaseme.
X = Et testitud tehnikes või testmeetod polnud kinda disaini või materjal jaoks sobilik!

- EN 388:2003 A. Kulmikindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lüükestest: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLE 1x10^9 Ω

HASZNALATI UTASÍTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL. LÁSD. TERMEKSPECIFIKUS INFORMACIÓ CIMLAPJA

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készítői kivitelre vagy anyag szempontjából

- EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; máx. 4 B. Vágásállóság, Min. 0; máx. 5 C. Szakadásállóság, Min. 0; máx. 4 D. Szúrásállóság, Min. 0; máx. 4
EN 420:2003 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ügyességi tesz: Min. 1; máx. 5
EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ügyességi tesz: Min. 1; máx. 5

